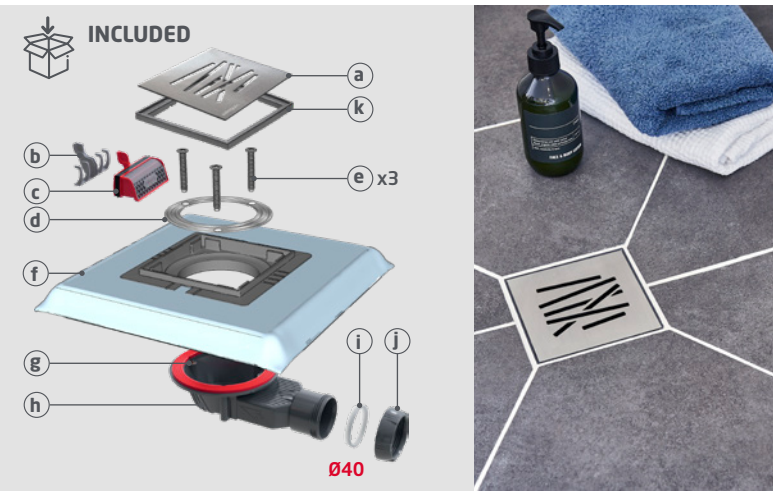
fold 3

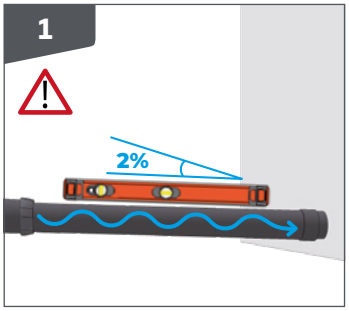
fold 2

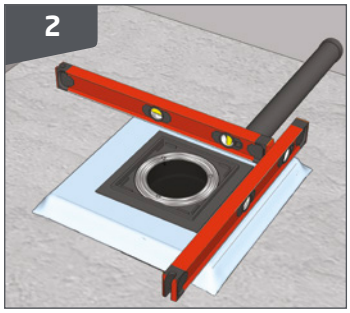
fold 1

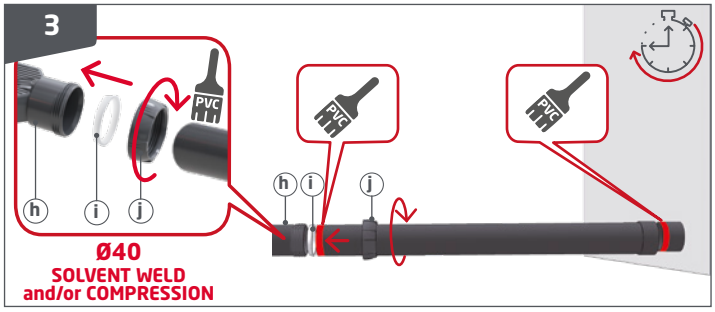
TILEABLE DRAIN SLIM +

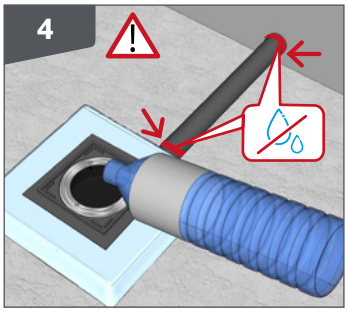
NOTILEABLEDRAINSLIM+_ 220206_ A
08/2022

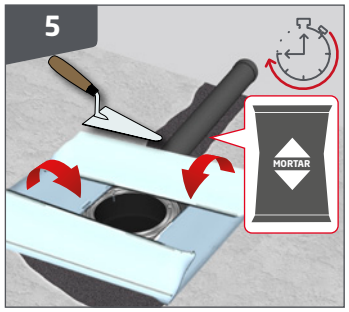


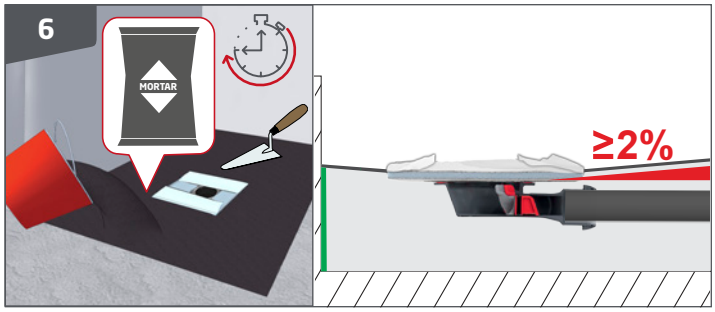


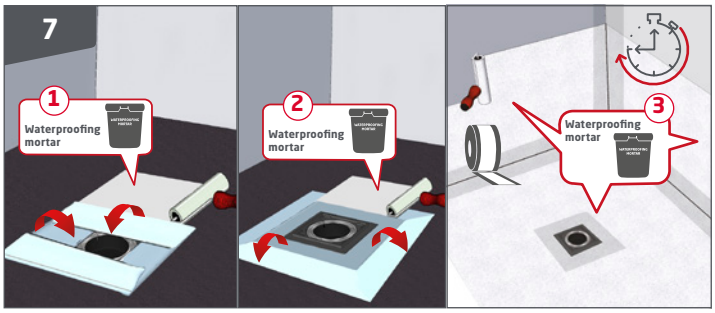


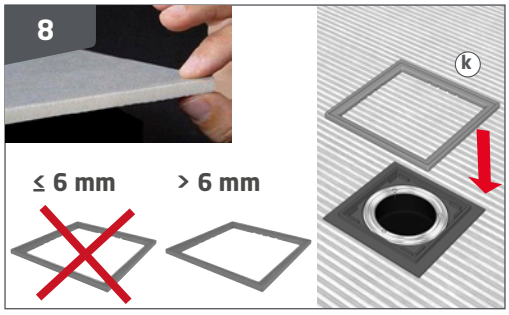


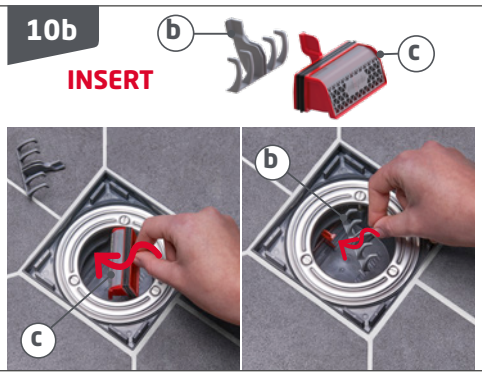


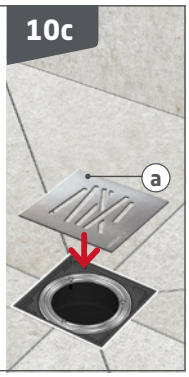












TILEABLE DRAIN SLIM +

FR BONDE À CHAPER SLIM +

Avant la réalisation du chantier, prendre connaissance des réglementations de mise en œuvre. Les supports à recouvrir doivent être sains, propres, dépoussiérés. Assembler les pièces ⓓⓔⓕⓖⓗ.

1- Positionner le siphon dans un plot de mortier et connecter au réseau d'évacuation avec une pente de 2% minimum.
2- Vérifier que le haut de la bonde à chaper ⓕ est de niveau et à la hauteur souhaitée.
3- Coller le tuyau d'évacuation à la colle PVC tout en respectant la pente.
4- Verser 2 litres d'eau pour tester l'étanchéité.
5- Sceller le siphon et le tuyau d'évacuation avec du mortier.
6- Mettre en place une bande périphérique compressible de 5 mm d'épaisseur minimum le long des parois verticales. Puis, réaliser la chape au mortier avec des pentes de 2% minimum.
7- Réaliser une première couche d'étanchéité en rabattant la natte sur la bonde. Puis déplier la natte. Réaliser l'étanchéité complète de la douche (murs et sol) avec un enduit d'étanchéité.
8- Utilisation possible de la rehausse ⓚ pour les carreaux >6 mm.
9- Coller le carrelage au mortier colle et réaliser les joints de préférence avec un joint epoxy.
10- Réaliser un joint silicone entre le carrelage et le cadre. Insérer impérativement la cartouche ⓒ puis le filtre ⓑ dans le corps de la bonde ⓗ, NE PAS LES JETER.

Pour entretenir et garantir l'absence d'odeur ainsi qu'une bonne évacuation, retirer, nettoyer et réinsérer régulièrement le filtre à cheveux ⓑ et la cartouche ⓒ. Nettoyer uniquement à l'eau savonneuse. Accès aux canalisations possible à l'aide d'un furet.

EN TILEABLE DRAIN SLIM +

Before carrying out the work, familiarize yourself with the implementation regulations. The substrates to be covered must be sound, clean and free of dust. Assemble parts ⓓⓔⓕⓖⓗ.

1- Position the drain in the mortar base and connect the waste pipe with a minimum of 2% downward slope.
2- Check the top of the flange ⓕ drain is level and at the correct required heigh.
3- Glue in the waste pipe with PVC glue respecting the slope.
4- Pour in 2 litres of water in order to check there are no leaks.
5- Add mortar to hold drain and waste pipe firmly in place.
6- Place a compressible peripheral band of at least 5 mm thickness along the vertical walls. Then, carry out the screed with the mortar with slopes of 2% minimum.
7- First make a waterproofing layer by folding back the tarp on the drain. Then, unfold the tarp. Finish the full waterproofing of the shower (walls and floor) with a waterproofing seal.
8- Optional additional spacer ⓚ could be used for >6 mm.
9- Apply tiles with tile adhesive and grout with waterproof grout.
10- Make a silicone seal between the tile and the frame, then insert the cartridge ⓒ then the filter ⓑ in the body of the drain ⓗ, DO NOT THROW AWAY.

To keep your shower drain clear and odour-free, remove, clean and re-insert the air filter ⓑ and cartridge ⓒ regularly. Only clean with soap water. Pipes accessible with an unclogger.

NL VLOERSIFON SLIM+

Alvorens de werken uit te voeren, moet u kennis nemen van de installatieregels. De te bekleden oppervlakken moeten onbeschadigd, proper en stofvrij zijn. Monteer de stukken ⓓⓔⓕⓖⓗ.

1- Plaats de sifon in een dot mortel en sluit deze aan op het afvoernetwerk met een hellingsgraad van minstens 2%.
2- Controleer of de in te werken plug ⓕ de gewenste hellingsgraad en hoogte heeft.
3- Plaats de afvoerbuis met behulp van de PVC-lijm en respecteer hierbij de hellingsgraad.
4- Giet 2 liter water in de afvoergoot om de waterdichtheid te testen.
5- Dicht de sifon en afvoerbuis met mortel.
6- Breng langs de randen van de verticale wanden een voeg aan van minstens 5 mm met samendrukbaar materiaal. Leg vervolgens met de mortel een deklaag aan en respecteer een hellingsgraad van minstens 2%.
7- Breng een eerste waterdichtingslaag aan met het doek samengevouwen op de afvoer. Vouw dan het waterdichtingsdoek open. Werk volledig waterdicht af (muren en vloer) met een waterdichte coating.
8- Gebruik de verhoging ⓚ voor tegels die dikker zijn dan >6 mm.
9- Kleef de tegels op de mortellijm en voeg bij voorkeur met een epoxy voegmiddel.
10- Voeg de rand tussen de tegel en het kader met silicone. Plaats altijd de patroon ⓒ en vervolgens de filter ⓑ in de afvoerplug ⓗ. GOOI ZE NIET WEG.

Vermijd onaangename geurtjes en zorg voor een goede afvoer door de haarfilter ⓑ en het patroon ⓒ regelmatig te verwijderen, schoon te maken en terug te plaatsen. Gebruik tijdens de schoonmaak enkel zeepwater. De leidingen zijn toegankelijk met een ontstoppingsveer.

ES SUMIDERO DE SUELO SLIM+

Antes de realizar la obra, debe conocer la normativa de aplicación. Las superfícies a cubrir deben estar en buen estado, limpias y sin polvo. Monte las piezas ⓓⓔⓕⓖⓗ.

1- Coloque el sifón en una base de mortero y conéctelo a la salida de evacuación con una pendiente mínima del 2%.
2- Compruebe que la parte superior de la sumidero para plato de ducha ⓕ esté nivelada y a la altura deseada.
3- Conecte la sumidero y el tubo de evacuación con la cola de PVC respetando la pendiente.
4- Vierta 2 litros de agua para comprobar la estanqueidad.
5- Instale el sifón y el tubo de evacuación con mortero.
6- Coloque una banda periférica comprimible de al menos 5 mm de espesor a lo largo de las paredes verticales. Luego realice el revestimiento con el mortero con pendientes del 2% como mínimo.
7- Realizar la impermeabilización colocando primero la manta geotextil sobre la válvula. Después desplegar totalmente la manta. Finalizar la impermeabilización total de la ducha (suelo y paredes) con una junta de sellado en la terminación de la manta.
8- Uso posible de soportes ⓚ para ajustar la altura de las baldosas >6 mm.
9- Colocar las baldosas con cemento cola y realice las juntas preferentemente con una junta epoxi.
10- Realice una junta periférica flexible con silicona entre las baldosas y el marco. A continuación, inserte el cartucho ⓒ y después el filtro ⓑ en el cuerpo de la válvula ⓗ. NO LOS DESECHE.

Para mantener y garantizar la ausencia de olores, así como una buena evacuación, retire, limpie y reinserte periódicamente el filtro de cabello ⓑ y el cartucho ⓒ. Limpie solamente con agua jabonosa. El acceso a las canalizaciones es posible con una sonda desatascadora.

IT PILETTA IN MURATURA SLIM+

Prima di iniziare il lavoro, prendere atto delle regole di implementazione. I supporti devono essere sani, puliti e spolverati. Montare i pezzi ⓓⓔⓕⓖⓗ.

1- Posizionare il sifone in un blocchetto di malta e collegarlo alla rete di scarico con una pendenza minima dell'2%.
2- Verificare che la parte superiore della piletta da tagliare ⓕ sia a livello e all'altezza desiderata.
3- Incollare il tubo di scarico con la colla per PVC rispettando al contempo la pendenza.
4- Versare 2 litri d'acqua per collaudare la tenuta stagna.
5- Sigillare il sifone e il tubo di scarico utilizzando la malta.
6- Installare in una bande compressive di spessore 5mm minimum il lungo delle parete verticale. In seguito, realizzare il massetto di malta con pendenze del minimum 2%.
7- Realizzare un primo stratto impermeabile mentre ripiegando il telo sulla piletta. Poi, stendere il telo impermeabile. Realizzare l'impermeabilità completa della doccia (pareti e suolo) con un nuovo stratto impermeabile.
8- Uso possibile del rialzo ⓚ per le piastrelle con spessore superiore a >6 mm.
9- Incollare le piastrelle con malta e colla e realizzare le guarnizioni, preferibilmente con un prodotto epossidico.
10- Realizzare una giunto periferico flessibile, usando del silicone, tra le piastrelle e il telaio. Inserire dapprima la cartuccia ⓒ e poi il filtro ⓑ nella piletta ⓗ. NON GETTARLI.

Per eseguire gli interventi di manutenzione e garantire l'assenza di cattivi odori come pure il corretto scarico, è necessario estrarre, pulire e reinserire il filtro per capelli ⓑ e la cartuccia ⓒ. Per la pulizia, usare esclusivamente acqua e sapone. Accesso alle condutture possibile usando uno scovolo.

PT VÁLVULA A REVESTIR SLIM+

Antes da execução da obra, tomar conhecimento dos regulamentos relativos à instalação. Os suportes a cobrir devem ser sólidos, limpos e sem vestígios de poeira. Montar as peças ⓓⓔⓕⓖⓗ.

1- Colocar o sifão numa base de argamassa e ligar à rede de esgotos com uma inclinação mínima de 2%.
2- Confirmar que a parte superior da válvula a revestir ⓕ está nivelada e à altura pretendida.
3- Colar o tubo de descarga com cola de PVC respeitando a inclinação.
4- Derramar 2 litros de água para testar a impermeabilização.
5- Vedar o sifão e o tubo de descarga com argamassa.
6- Instalar uma fita compressível para juntas perimetrais com uma espessura mínima de 5 mm ao longo das paredes verticais. De seguida, criar a base de argamassa com inclinações de, no mínimo, 2%.
7- Fazer uma primeira camada impermeabilizadora dobrando a tela sobre a válvula. Em seguida, estender a tela impermeabilizadora. Concluir a impermeabilização do chuveiro (paredes e chão) com um produto impermeabilizador.
8- Utilização possível do apoio ⓚ para azulejos >6 mm.
9-Colar os azulejos com argamassa adesiva e criar as juntas, de preferência, com epóxi para juntas.
10- Criar uma junta periférica flexível com silicone entre os azulejos e a estrutura. O cartuxo ⓒ e depois o filtro, ⓑ devem ser inseridos na válvula ⓗ. NÃO DEITE FORA.

Para manutenção e garantia da ausência de odores, assim como um bom escoamento, deve regularmente retirar, limpar e repor, regularmente, o filtro de cabelos ⓑ e o cartucho ⓒ. Limpar apenas com água e sabão. Acesso às canalizações possível com ajuda de um desentupidor

DE BODENEBENE ABLAUFGARNITUR SLIM+

Vor Beginn der Arbeiten ist es ratsam, sich über die verschiedenen Bestimmungen zum Einbau zu informieren. Der Untergrund, auf dem der Einbau erfolgen soll, muss sauber und staubfrei sein. Elemente ⓓⓔⓕⓖⓗ montieren.

1- Siphon mit etwas Mörtel positionieren und mit einem Gefälle von mindestens 2% am Abwassernetz anschließen.
2- Sicherstellen, dass sich die Oberkante des fliesbaren Ablaufs ⓕ in der gewünschten Höhe befindet und waagrecht liegt.
3- Ablaufrohr mit PVC-Kleber unter Berücksichtigung des vorgeschriebenen Gefälles montieren.
4- 2 Liter Wasser einlaufen lassen, um die Dichtigkeit zu prüfen.
5- Siphon und Ablaufrohr mit Mörtel verankern.
6- Rundum an den senkrechten Seitenwänden ein mindestens 5 mm dickes Quetschband anbringen. Dann mit Mörtel den Gefälleestrich ausführen (Mindestgefälle 2 %).
7- Machen Sie eine erste wasserdichte Schicht, indem Sie die Matte über den Abfluss falten. Dann entfalten Sie die Matte. Die Dusche komplett (Wände und Boden) mit einem Dichtstoff abdichten.
8- Mit Höheneinsatz ⓚ kombinierbar, für Fliesen > 6 mm.
9- Fliesen mit Klebemörtel verlegen und vorzugsweise mit Epoxidharzfugenmasse verfugen.
10- Die Fuge zwischen Fliesen und Rahmen rundum mit Silikon flexibel abdichten. Filtereinsatz ⓒ und anschließend das Haarsieb ⓑ in das Ablaufgehäuse einsetzen ⓗ. NICHT WEGWERFEN.

Zur Pflege, um unangenehme Gerüche zu vermeiden und problemlosen Ablauf zu gewährleisten, sollten das Haarsieb ⓑ und die Kartusche ⓒ regelmäßig herausgenommen, gereinigt und wieder eingesetzt werden. Ausschließlich mit Seifenwasser reinigen. Das Abflussrohr ist mit einem Rohrmolch zugänglich.

PL ODPŁYW DO PRZYKRYCIA SLIM+

Przed wykonaniem prac prosimy zapoznać się z instrukcją montażu. Powierzchnie przeznaczone do pokrycia muszą być niezniszczone, czyste i wolne od kurzu. Montaż części ⓓⓔⓕⓖⓗ.

1- Umieścić syfon w bloczku z zaprawy i podłączyć do sieci odprowadzającej z nachyleniem wynoszącym co najmniej 2%.
2- Sprawdzić, czy górna krawędź odpływu do zabudowy ⓕ jest wypoziomowana i znajduje się na odpowiedniej wysokości.
3- Przykleić rurę odprowadzającą, używając kleju do PCV, pamiętając o zachowaniu nachylenia.
4- Wlać 2 litry wody, aby sprawdzić szczelność.
5- Uszczelnić syfon i rurę odprowadzającą, używając zaprawy.
6- Rundum an den senkrechten Seitenwänden ein mindestens 5 mm dickes Quetschband anbringen. Dann mit Mörtel den Gefälleestrich ausführen (Mindestgefälle 2 %).
7- Wykonaj pierwszą warstwę hydroizolacji, odkładając plandekę na odpływ. Następnie rozłóż plandekę. Wykończ pełną hydroizolację prysznica (ścian i podłogi) za pomocą uszczelki hydroizolacyjnej.
8- Możliwe jest użycie podkładki podwyższającej ⓚ dla płytek > 6 mm.
9-Przykleić płytki, używając zaprawy klejowej i uszczelnić, najlepiej za pomocą uszczelnienia epoksydowego.
10- Wykonać elastyczną uszczelkę obwodową za pomocą silikonu między płytkami kafelkowymi a ramą. Do odpływu ⓗ należy włożyć wkład ⓒ, a następnie filtr ⓑ. NIE NALEŻY ICH WYRZUCAĆ.

Dla zapewnienia prawidłowego utrzymania, braku zapachów i prawidłowego odprowadzania, należy regularnie wyjmować, czyścić i ponownie zakładać filtr włosów ⓑ oraz wkład ⓒ. Czyścić wyłącznie wodą z mydłem. Dostęp do kanalizacji jest możliwy przy użyciu szperacza.

RO ŞIFON PARDOSEALĂ SLIM+

Înainte de instalare, aveți în vedere reglementările privind execuția lucrărilor. Este necesar ca suprafețele care trebuie acoperite să fie solide, curate și fără praf. Asamblați piesele ⓓⓔⓕⓖⓗ.

1- Poziționați sifonul în blocul de mortar și conectați-l la rețeaua de evacuare cu o înclinație de cel puțin 2%.
2- Verificați dacă partea de sus a ventilului de scurgere cu flanșă ⓕ este la nivel și la înălțimea dorită.
3- Lipiți țeava de evacuare cu adeziv pentru PVC, respectând înclinația.
4- Turnați 2 litri de apă pentru a verifica etanșeitatea.
5- Sigilați sifonul și țeava de evacuare cu mortar.
6- Montați o bandă periferică comprimabilă cu o grosime de minimum 5 mm de-a lungul pereților verticali. Construiți apoi șapa din mortar, asigurând pante de minimum 2 %.
7- Creați un prim strat de hidroizolație împingând banda pe scurgere. Apoi, desfaceți banda. Finalizați hidroizolarea completă a dușului (pereți și podea) cu un sigiliu de hidroizolație.
8- Se poate utiliza extensia ⓚ pentru plăci ceramice > 6 mm.
9- Lipiți placa ceramică cu mortar adeziv și realizați îmbinările, de preferat cu agent epoxidic pentru îmbinări.
10- Realizați o etanșare perimetrală flexibilă cu silicon între plăcile ceramice și cadru. Introduceți cartușul, ⓒ apoi filtrul ⓑ în interiorul sifonului ⓗ. NU ARUNCAȚI.

Pentru a păstra rigola dușului curată și fără miros, scoateți, curățați și reintroduceți periodic filtrul de păr ⓑ și cartușul ⓒ. Curățați numai cu apă cu săpun. Accesul la țevile de canalizare se poate face cu un șarpe profesional pentru desfundat.

RU ТРАП ПОД ПЛИТКУ SLIM+

Перед проведением ремонтных работ ознакомьтесь с правилами выполнения. Покрываемые поверхности должны быть неповрежденными, чистыми и очищенными от пыли. Соберите детали ⓓⓔⓕⓖⓗ.

1- Поместите трап в стяжку и соедините его с канализацией под уклоном не менее 2%.
2- Убедитесь, что верхняя часть трапа ⓕ установлена ровно и находится на нужной высоте.
3- Приклейте сливную трубу клеем ПВХ, соблюдая требуемый уклон.
4- Залейте 2 литра воды, чтобы проверить герметичность.
5- Добавьте раствор, чтобы прочно закрепить трап и сливную трубу.
6- Уложите уплотнительную ленту толщиной не менее 5 мм вдоль вертикальных стенок. Затем залейте раствор для стяжки с уклоном не менее 2%.
7- Сделайте первый гидроизоляционный слой, откинув брезент на водосток. Затем разверните брезент. Полностью загерметизируйте душевую (стены и пол) герметиком.
8- Для регулировки высоты возможно использование дополнительной вставки ⓚ для плитки > 6 мм (не входит в комплект).
9 - Приклейте плитку при помощи специального раствора и сделайте затирку швов предпочтительно эпоксидной смесью.
10 - Установите гибкое бордюрное соединение из силикона между плиткой и лотком. Вставьте картридж, ⓒ затем фильтр ⓑ в корпус сифона ⓗ. НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ ИХ.

Для поддержания и гарантии отсутствия неприятных запахов, а также хорошего слива регулярно вынимайте и очищайте фильтр от волос ⓑ и контейнер ⓒ. Очищайте только мыльной водой. Доступ к трубам возможен с помощью сантехнического троса.

EL ΒΑΛΒΙΔΑ SLIM+

Πριν από την προετοιμασία του χώρου εργασίας, λάβετε γνώση των κανονισμών εκτέλεσης. Οι βάσεις προς επικάλυψη θα πρέπει να είναι υγιεινές, καθαρές και χωρίς σκόνη. Συναρμολογήστε τα τμήματα ⓓⓔⓕⓖⓗ.

1- Τοποθετήστε το σιφόνι σε μία στρώση κονιάματος και συνδέστε το στο δίκτυο εκκένωσης με κλίση τουλάχιστον 2%.
2- Βεβαιωθείτε ότι το άνω μέρος της βαλβίδας με φλάντζα ⓕ είναι οριζόντιο και στο επιθυμητό ύψος.
3- Κολλήστε τον σωλήνα εκκένωσης με κόλλα PVC τηρώντας την κλίση.
4- Ρίξτε 2 λίτρα νερό για να δοκιμάσετε την στεγανοποίηση.
5- Σφραγίστε το σιφόνι και τον σωλήνα εκκένωσης με κονίαμα.
6- Τοποθετήστε μία περιμετρική λωρίδα συμπίεσης πάχους τουλάχιστον 5 mm κατά μήκος των κάθετων τοιχωμάτων. Στη συνέχεια ετοιμάστε την επίστρωση χρησιμοποιώντας κονίαμα, με κλίσεις τουλάχιστον 2%.
7- Направете първи слой хидроизолация, като сгънете постелката над канализацията. След това разгънете постелката. Напълно запечатайте душа (стени и под) с уплътнител.
8- Δυνατότητα χρήσης ανυψωτικού ⓚ για πλακίδια > 6 mm.
9- Κολλήστε τα πλακίδια στο συγκολλητικό κονίαμα και γεμίστε τους αρμούς κατά προτίμηση με εποξειδικό υλικό αρμολόγησης.
10- ΤΦτιάξτε μία περιφερειακή μαλακή ένωση από σιλικόνη μεταξύ πλακιδίων και πλαισίου. Το φυσίγγιο ⓒ και, στη συνέχεια, το φίλτρο ⓑ πρέπει να τοποθετηθούν στο σιφώνι ⓗ. ΜΗΝ ΤΑ ΠΕΤΑΞΕΤΕ.

Για τη συντήρηση και την εξασφάλιση της απουσίας οσμών, καθώς και για καλή εκκένωση, φροντίστε για την τακτική αφαίρεση, τον καθαρισμό και την επανατοποθέτηση του φίλτρου τριχών ⓑ και του φυσιγγίου ⓒ. Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε μόνο σαπουνόνερο. Υπάρχει δυνατότητα πρόσβασης στις σωληνώσεις με την βοήθεια ατσαλίνας.

BG ДУШ СИФОН ЗА ВГРАЖДАНЕ В ЗАМАЗКАТА SLIM+

Преди да започнете работа, се запознайте с нормативните изисквания за монтаж. Повърхностите, които ще се покриват, трябва да са здрави, чисти и без прах. Сглобете частите ⓓⓔⓕⓖⓗ.

1- Позиционирайте сифона върху блок замазка и свържете към отводнителната мрежа под наклон от поне 2%.
2- Проверете дали горната част на роговия сифон ⓕ е нивелирана и на желаната височина.
3- Залепете отводнителната тръба с лепило за PVC, като спазвате наклона.
4- Изсипете 2 литра вода, за да проверите непропускливостта.
5- Нанесете и оформете замазката около сифона и отводнителната тръба.
6- На вертикалните стени поставете окантваща компенсаторна лента с дебелина най-малко 5 mm. След това направете замазката, като спазвате наклон от минимум 2%.
7- Κάντε μια πρώτη στρώση στεγανοποίησης διπλώνοντας το χαλάκι πάνω από την αποχέτευση. Στη συνέχεια ξεδιπλώστε το χαλάκι. Σφραγίστε πλήρως το ντους (τοίχοι και δάπεδο) με στεγανωτικό.
8- Възможно използване на наставка ⓚ за плочки >6 mm.
9- Залепете плочките върху лепилната замазка и оформете предпочитаните фуги с епоксидна фугираща смес.
10- Уплътнете със силикон по цялата периферия между плочките и рамката. Поставете касетката ⓒ, а след това и филтъра ⓑ в сифона ⓗ. НЕ ГИ ИЗХВЪРЛЯЙТЕ.

За да се гарантира и поддържа защитата от миризми, както и доброто отвеждане на водата, редовно изваждайте, почиствайте и поставяйте отново филтъра за косми ⓑ и витлото ⓒ. Почиствайте само със сапунена вода. Достъп до тръбите със спирала за отпушване.

WIRQUIN 11 rue du Château de Bel Air 44482 Carquefou Cedex FRANCE
WIRQUIN LTD Unit 3, Alpha Court, Capitol Park, Thorne, DN8 5TZ – UK
WIRQUIN ROMANIA Bd. Metalurgiei nr 78, sector 4, Bucuresti.ROMANIA
WIRQUIN IBERICA ZI de Abraveses Pavilhao 8 3515-157 Viseu PORTUGAL
WIRQUIN CALAF - P.I. Pla Dels Vinyats II - C/ La llum 5-7 - 08250 Sant Joan de Vilatorrada - Barcelona – ESPAÑA
WIRQUIN SOUTH AFRICA 2 Brickfields Road, Alexander Park, Kariega, 6229 - SOUTH AFRICA
WIRQUIN RUSSIE Ul. Pistsova, 50 601110, Kosterevo Vladimir Region RUSSIA

wirquin